

NOMBRE DEL CASO: Solo para información	NÚMERO DE CASO: No entregue a la corte
--	--

4. **De acuerdo con la Ley para el Bienestar de Niños Indígenas (the Indian Child Welfare Act, ICWA) y la ley de California:**
- a. Los padres, el guardián indígena y la tribu del niño tienen el derecho de estar presentes en todas las audiencias.
 - b. El guardián indígena y la tribu del niño tienen el derecho de intervenir en los procesos donde se aplique la ICWA.
 - c. El padre, el guardián indígena o la tribu del niño pueden hacer una petición a la corte de transferir el caso a una corte tribal o a la tribu del niño indígena. El padre o la tribu del niño también tienen el derecho de negarse a que el caso se transfiera a la corte tribal.
 - d. Con las excepciones limitadas de la audiencia de detención en los casos de menores y las audiencias de jurisdicción y disposición en los casos de delincuencia tal como se identifican en la regla 5.482, la corte permitirá una extensión de hasta 20 días después de la audiencia programada si el padre, el guardián indígena o la tribu del niño solicitan dicho tiempo para prepararse para la audiencia.
 - e. Los procesos podrían conducir al retiro del niño de la custodia del padre o guardián indígena y a una posible adopción del niño.
 - f. Si los padres o el guardián indígena del niño tienen derecho a estar representados por un abogado y no tienen el dinero para contratar alguno, se le nombrará a un abogado para representarlos.
 - g. La información contenida en este aviso y todos los adjuntos es confidencial. Cualquier representante o agente tribal o cualquier otra persona o entidad que reciba esta información debe mantener la confidencialidad de esta información y no revelarla a nadie que no necesite la información con el fin de ejercer los derechos de la tribu según la Ley para el Bienestar de Niños Indígenas (25 U.S.C. § 1901 y siguientes).
 - h. Un guardián indígena es cualquier persona que tiene la custodia legal del niño según la ley tribal o el derecho consuetudinario o la ley estatal, o a quien el padre de familia haya transferido temporalmente la custodia física, los cuidados y el control del niño.
5. **INFORMACIÓN DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1**
- a. Se adjunta una copia de la petición que inicia este caso.
 - b. El acta de nacimiento del niño se adjunta no está disponible.
 - c. Se adjunta una copia de la tarjeta de registro tribal de el niño el padre de familia.
 - d. A continuación se incluye la información sobre parientes biológicos. *(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".) (Requerido por el Código Familiar, § 180; el Código Testamentario, § 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, § 224.2.)*
 - e. Si la tabla no representa las identidades de género de las personas en el árbol genealógico del niño, adjunte un equivalente apropiado.

Madre biológica	Padre biológico
Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:
Información adicional:	Información adicional:

NOMBRE DEL CASO: <i>Solo para información</i>	NÚMERO DE CASO: <i>No entregue a la corte</i>
---	---

5. f. **INFORMACIÓN DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1**

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

Madre biológica de la madre (abuela materna del niño)	Madre biológica del padre (abuela paterna del niño)
Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

Padre biológico de la madre (abuelo materno del niño)	Padre biológico del padre (abuelo paterno del niño)
Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

NOMBRE DEL CASO: <i>Solo para información</i>	NÚMERO DE CASO: <i>No entregue a la corte</i>
---	---

5. g. **INFORMACIÓN DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1**

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

Abuela biológica de la madre (bisabuela materna del niño)	Abuela biológica de la madre (bisabuela materna del niño)
Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

Abuelo biológico de la madre (bisabuelo materno del niño)	Abuelo biológico de la madre (bisabuelo materno del niño)
Nombre (incluya nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

NOMBRE DEL CASO: <i>Solo para información</i>	NÚMERO DE CASO: <i>No entregue a la corte</i>
---	---

5. h. **INFORMACIÓN DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1**

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

Abuela biológica del padre (bisabuela paterna del niño)	Abuela biológica del padre (bisabuela paterna del niño)
Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

Abuelo biológico del padre (bisabuelo paterno del niño)	Abuelo biológico del padre (bisabuelo paterno del niño)
Nombre (incluya nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

NOMBRE DEL CASO: <i>Solo para información</i>	NÚMERO DE CASO: <i>No entregue a la corte</i>
---	---

5. i. **INFORMACIÓN DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1**

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

Información sobre el linaje indígena de otros antepasados lineales biológicos	Información sobre el linaje indígena de otros antepasados lineales biológicos
Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:	Si ha fallecido, fecha y lugar de fallecimiento:

Se adjunta en una hoja por separado más información sobre los antepasados biológicos de línea directa.

5. j. **INFORMACIÓN DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1**

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

Información del guardián indígena	Información del guardián indígena
Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:	Número de membresía tribal o de inscripción, si se sabe:

NOMBRE DEL CASO: Solo para información	NÚMERO DE CASO: No entregue a la corte
--	--

6. INFORMACIÓN ADICIONAL DEL NIÑO INDICADO EN EL NÚMERO 1

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida.)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| a. <input type="checkbox"/> El nombre del padre biológico figura en el acta de nacimiento | <input type="checkbox"/> No se sabe |
| b. <input type="checkbox"/> El padre biológico ha reconocido su filiación o paternidad | <input type="checkbox"/> No se sabe |
| c. <input type="checkbox"/> Se ha realizado una declaración judicial de filiación o paternidad. | <input type="checkbox"/> No se sabe |
| d. <input type="checkbox"/> Otro padre alegado (<i>mencione a cada uno</i>): | |

No se sabe

Las siguientes preguntas opcionales podrían ser útiles para rastrear a los antecedentes del niño nombrado en el número 1.

7. Indique si el niño indicado en el número 1 o sus familiares alguna vez han... (*si responde que "sí", proporcione la información que se solicita a continuación*):

- a. Asistido a una escuela para indígenas: Sí No No se sabe

Nombre/Relación con el niño	Tipo de escuela	Fechas en que asistió	Nombre y ubicación de la escuela

- b. Recibido tratamiento médico en una clínica de salud para indígenas o en un hospital del servicio de salud pública de EE.UU.
 Sí No No se sabe

Nombre/Relación con el niño	Tipo de tratamiento	Fechas del tratamiento	Ubicación donde se dio el tratamiento

- c. Vivido en terrenos de fideicomiso federal, una reserva, ranchería, asignación, aldea nativa de Alaska u otros terrenos de fideicomiso tribal
 Sí No No se sabe

Nombre/Relación con el niño	Nombre/descripción y dirección de la propiedad	Fechas de residencia

- d. Otra información sobre parientes (*por ejemplo, tíos/tías, hermanos/hermanas, primos/primas en primero y segundo grado, padrastros/madrastras, etc.*)

Nombre/Relación con el niño	Dirección actual y anterior	Fecha y lugar de nacimiento	Tribu, banda y ubicación

8. Afiliación tribal y ubicación del niño indicado en el número 1 (*marque todas las que correspondan*):

- | | |
|--|--|
| a. <input type="checkbox"/> Lista final de 1906 | Nombre del pariente incluido en la lista:
Relación con el niño indicado en el número 1: |
| b. <input type="checkbox"/> Lista de 1924 | Nombre del pariente incluido en la lista:
Relación con el niño indicado en el número 1: |
| c. <input type="checkbox"/> Lista del juicio de California | Nombre del pariente incluido en la lista:
Relación con el niño indicado en el número 1: |

NOMBRE DEL CASO: <i>Solo para información</i>	NÚMERO DE CASO: <i>No entregue a la corte</i>
--	--

9. Información adicional de las partes (*indique nombre, dirección de correo y teléfono de todas las partes notificadas*):

Nombre
Dirección postal
Teléfono

DECLARACIÓN

(Debe llenarse, poner la fecha y firmarse en todos los casos por cada solicitante indicado en la petición anexa.)

Soy el solicitante o nosotros somos los solicitantes de este proceso. Como respuesta a los puntos 5 a 9 de este formulario, yo he/nosotros hemos dado toda la información que tengo/tenemos acerca de los parientes y, si corresponde, del guardián indígena del niño indicado en el número 1 de este formulario.

Yo declaro/nosotros declaramos bajo pena de perjurio según las leyes del Estado de California que lo anterior y todos los adjuntos son verdaderos y correctos.

Fecha:

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

▶ ***No entregue a la corte***

(FIRMA)

Fecha:

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

▶ ***No entregue a la corte***

(FIRMA)

Fecha:

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

▶ ***No entregue a la corte***

(FIRMA)

NOMBRE DEL CASO:

Solo para información

NÚMERO DE CASO:

No entregue a la corte**CERTIFICADO DE ENVÍO POR CORREO: PROCESOS DE LA CORTE DE MENORES****(Debe ser llenado por el trabajador social o el funcionario de libertad condicional.)**

Certifico que se envió una copia del *Notice of Child Custody Proceeding for Indian Child (Aviso de proceso para la custodia de un niño indígena)*, con una copia de la petición identificada en la página 1 de este formulario, tal como sigue. Cada copia se envió en un sobre con porte para correo registrado o certificado, solicitando recibo de retorno, totalmente pagado por adelantado. Los sobres se han dirigido a cada persona, tribu o agencia tal como se indica a continuación. (Excepto que los números telefónicos indicados abajo no se colocaron en los sobres. Se muestran porque deben divulgarse en el Aviso según el Código Familiar, sección 180, el Código Testamentario, sección 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, sección 224.3.) Cada sobre fue sellado y depositado en el Servicio postal de Estados Unidos en (*lugar*):

el (*fecha*):

Fecha:

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

***No entregue a la corte***

(FIRMA)

DECLARACIÓN DE ENVÍO POR CORREO: PROCESOS DE ADOPCIÓN, DERECHO FAMILIAR Y TESTAMENTARIOS**(Debe ser llenado por el abogado del solicitante, si el solicitante tiene representación legal.)** Soy abogado, admitido para ejercer en las cortes del Estado de California, y abogado para el Solicitante en este caso.

Declaro que se ha enviado por correo una copia del *Aviso de proceso para la custodia para un niño indígena*, con una copia de la petición identificada en la página 1 de este formulario, tal como sigue. Cada copia se envió en un sobre con porte para correo registrado o certificado, solicitando recibo de retorno, totalmente pagado por adelantado. Los sobres se han dirigido a cada persona, tribu o agencia tal como se indica a continuación. (Excepto que los números telefónicos indicados abajo no se colocaron en los sobres. Se muestran porque deben divulgarse en el Aviso según el Código Familiar, sección 180, el Código Testamentario, sección 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, sección 224.3.) Cada sobre fue sellado y depositado en el Servicio postal de Estados Unidos en (*lugar*):

el (*fecha*):

Fecha:

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

***No entregue a la corte***

(FIRMA)

DECLARACIÓN DE ENVÍO POR CORREO: PROCESOS TESTAMENTARIOS**(Debe ser llenado por el secretario de la corte, si el solicitante no tiene representación legal.)**

Certifico que se ha enviado por correo una copia del *Aviso de proceso para la custodia de un niño indígena*, con una copia de la petición, tal como sigue. Cada copia se envió en un sobre con porte para correo registrado o certificado, solicitando recibo de retorno, totalmente pagado por adelantado. Los sobres se han dirigido a cada persona, tribu o agencia tal como se indica a continuación. (Excepto que los números telefónicos indicados abajo no se colocaron en los sobres; se muestran porque deben divulgarse en el Aviso según el Código Familiar, sección 180, el Código Testamentario, sección 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, sección 224.3.) Cada sobre fue sellado y depositado en el Servicio postal de Estados Unidos en (*lugar*):

el (*fecha*):

Fecha:

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

***No entregue a la corte***

(FIRMA)

Este formulario y todos los recibos de retorno tienen que ser presentados a la corte.

NOMBRE DEL CASO: <i>Solo para información</i>	NÚMERO DE CASO: <i>No entregue a la corte</i>
--	--

NOMBRES, DIRECCIONES Y TELÉFONOS DE TODAS LAS PERSONAS, TRIBUS O AGENCIAS A QUIENES SE ENVIÓ EL AVISO POR CORREO

1. <input type="checkbox"/> Padre/madre (Nombre): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	2. <input type="checkbox"/> Padre/madre (Nombre): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
3. <input type="checkbox"/> Tutor (Nombre): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	4. <input type="checkbox"/> Tutor (Nombre): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
5. <input type="checkbox"/> Guardián indígena (Nombre): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	6. <input type="checkbox"/> Guardián indígena (Nombre): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
7. <input type="checkbox"/> Director de Área de Sacramento Oficina de Asuntos Indígenas, Edificio de la Oficina Federal Dirección: 2800 Cottage Way Ciudad, estado y cód. postal: Sacramento, CA 95825 Teléfono:	8. <input type="checkbox"/> Tribu (Nombre): Destinatario (Nombre): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
9. <input type="checkbox"/> Tribu (Nombre): Destinatario (Nombre): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	10. <input type="checkbox"/> Tribu (Nombre): Destinatario (Nombre): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
11. <input type="checkbox"/> Tribu (Nombre): Destinatario (Nombre): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	12. <input type="checkbox"/> Tribu (Nombre): Destinatario (Nombre): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:

Nota: El aviso a la tribu se debe enviar al jefe del consejo de la tribu o al agente autorizado y designado para servicio.

Las tribus adicionales notificadas se indican en el formulario adjunto ICWA-030(A)